

SPS.AUTO - CONVERSOR 12V DC / 230V AC + CARGADOR USB.

ES

Lea las siguientes instrucciones antes de empezar a operar con el SPS.AUTO. El no respetarlas, puede causar lesiones grave al usuario o daños sobre el equipo.

Instrucciones de seguridad.

Evitar todo contacto con agua y humedades. Peligro de incendio o descarga eléctrica.
 Para limpiar, desconectar de la toma de corriente de entrada y pasar un paño seco.
 No conectar el equipo si la carcasa, tomas de corriente o el cable están dañados.
 No abrir o desmontar el equipo, ni intentar reparar posibles averías.
 Mantener alejado del alcance de menores. El equipo es utilizable únicamente por adultos.
 Mantener una correcta aireación del equipo y evitar la exposición directa al sol. En caso de sobrecalentamiento el SPS.AUTO se bloqueará, con el consiguiente corte de tensión de salida.
 Mantener alejado de sustancias inflamables.
 Si se deja conectado después de utilizar, el autoconsumo de 0,3A acabará por descargar la batería.
 Los contactos del conector de entrada pueden llegar a calentarse. Evitar tocarlos.
 Conecte sólo dispositivos con toma de corriente schuko. No utilice adaptadores entre el convertidor y la carga.

Aplicaciones.

Puede alimentar: cámara digital, videocámara, videoconsolas, PC portátil, PDA, teléfono móvil, iPod, cargadores de baterías, nevera portátil, GPS, pequeños electrodomésticos como depiladoras, afeitadoras, esterilizadores, calientatplatos, video, DVD, pequeños TV, lámparas (No fluorescentes), ventiladores, ... etc.

Instalación del SPS.AUTO. Así de simple!

- Conecte el SPS.AUTO a la toma del mechero de 12V DC del coche, barco, autocaravana o caravana, con su interruptor en posición OFF.
- Conecte el equipo que desea alimentar al SPS.AUTO, con su interruptor en OFF.
- Ponga en ON el interruptor del SPS.AUTO (el led Power se iluminará).
- Ponga en marcha el equipo a alimentar.
- Desconectar el SPS.AUTO y la carga antes de arrancar o parar el motor del vehículo o barco.

Diagnóstico de averías.

Si el SPS.AUTO no funciona correctamente proceda a comprobar las posibles razones:

- Pobre contacto, limpíe los contactos metálicos.
- Base del mechero no suministra tensión:
 - Compruebe el fusible del coche y cámbiolo si está estropeado.
 - Compruebe el cableado del mechero, y si es preciso repárelo.
- Fusible fundido.
 - Si el fusible ubicado en el interior del conector del mechero del SPS.AUTO está estropeado, sustitúyase por otro de equivalente valor (20A).
- Reduzca la potencia de la carga hasta 150W.
- El exceso de temperatura conlleva la interrupción del suministro eléctrico a la carga.
 - Cargas eléctricas excesivas y aplicadas por largos períodos pueden provocar daños por exceso de temperatura, en este caso proceda como sigue:
 - a.- Desconecte la carga: OFF.
 - b.- Disminuya la carga o espere a que se enfrie el SPS.AUTO.
 - c.- Conecta la carga: ON.
- Baterías bajas conlleva la interrupción del suministro eléctrico a la carga de modo automático.
 Recargue la batería del coche.
- En algunos modelos de coches es necesario dar al contacto para disponer de tensión en la toma de corriente del encendedor. Revisar las instrucciones del vehículo.

Especificaciones.

Potencia nominal de salida AC	150W
Potencia de pico máxima AC	300W
Tensión de entrada DC	10,5V a 15,5V
Tensión de salida AC	230V ±5%
Frecuencia de salida	50Hz ±2Hz
Tensión de salida DC puerto USB	5V
Corriente de salida DC puerto USB	2A
Protección térmica	60°C
Sistema de ventilación	Forzada

Sistemas de protecciones.

Cortocircuito de salida.....	Si, por microcontrolador
Paro por final de autonomía.....	Si
Inversión de polaridad de entrada.....	Si, mediante fusible
Sobrecarga.....	Si
Sobretensión.....	Si

SPS.AUTO - CONVERTER 12V DC / 230V AC + USB CHARGER.

EN

Read the following instructions before starting the operation with the SPS.AUTO. To not respect them, can cause serious injuries to the user or damages to the equipment.

Safety instructions.

Avoid any contact with water and humidity. Risk of fire or electrical discharge.
 To clean, disconnect it from the inlet and wipe it with a dry cloth.
 Do not connect the equipment if the enclosure, outlets or power cord are damaged.
 Do not open or dismantle the equipment, do not try to fix possible failures.
 Keep it out from children. The equipment can only be used by adults.
 Maintain a correct cooling of the equipment and avoid the direct sunlight. In case of overheating the SPS.AUTO will be blocked, therefore there will be a break at the output.
 Keep it out from inflammable substances.
 If it is leaved connected after its use, its auto consumption of 0,3A will deplete the battery.
 Contacts from input connector can be warm. Avoid touch them.
 Connect devices with schuko plugs only. Do not use adaptors between the converter and load.

Applications.

It can supply: digital camera, video camera, video consoles, laptop PC, PDA, mobile phone, iPod, battery chargers, portable refrigerator, GPS, small electrical appliances such epilators, shavers, sterilizers, dish warmers, DVD, small TVs, lamps (Not fluorescent), ventilators, ... etc.

Installation of the SPS.AUTO. So simple!.

- Connect the SPS.AUTO to the lighter outlet of 12V DC of the car, ship, motorhome or caravan, with its switch in OFF position.
- Connect the equipment that you want to supply to the SPS.AUTO, with its switch to OFF.
- Turn ON the switch of the SPS.AUTO (Power led will light).
- Turn ON the equipment to supply.
- Disconnect the SPS.AUTO and load before starting and stopping the engine of the vehicle or ship.

Fault diagnosis.

- If the SPS.AUTO fails to work correctly, check the possible reasons:
- Poor contact, clean the metal contacts.
 - Lighter base fails to supply voltage:
 - Check the car fuse and change it if it is damaged.
 - Check the lighter wiring, and repair it if necessary.
 - Fuse blown.
 - If the fuse in the lighter connector of the SPS.AUTO is faulty, replace it with one of an equivalent value (20A).
 - Reduce the charging power to 150W.
 - Excessive temperature leads to the interruption of the power supply to the load.
 - Excessive electrical charges and charges applied for long period may cause damage due to excessive temperature; in this case proceed as follows:
 - Disconnect the load: OFF.
 - Reduce the load or wait until the SPS.AUTO cools.
 - Connect the load: ON.
 - Low battery means a break in the electrical power supply to the load automatically.
 - Recharge the car battery.
 - In some model of cars, in order to have voltage in the lighter outlet, it is needed to switch on the ignition of the car. Check the instructions of the vehicle

Specifications.

AC Output nominal power.....	150W
AC Maximum peak power.....	300W
DC Input voltage	10,5V to 15,5V
AC Output voltage	230V ±5%
Output frequency	50Hz ±2Hz
DC Output voltage USB port.....	5V
DC Output current USB port.....	2A
Thermal protect.....	60°C
Cooling system	By forced ventilation

Systems protections.

Output short-circuit.....	Yes, microcontroller
Shutdown battery low.....	Yes, by fuse
Input polarity reverse.....	Yes, by fuse
Over load protection	Yes
Overheating protection.....	Yes

SPS.AUTO - CONVERTISSEUR 12V DC / 230V AC + CHARGEUR USB.

FR

Lire les suivantes instructions avant d'opérer sur le SPS.AUTO. Ne pas les respecter peut causer des lésions graves à l'utilisateur ou dommages sur l'équipement.

Instructions de sécurité.

éviter tout contact avec l'eau et des humidités. Danger d'incendie et décharge électrique.
 Pour nettoyer, déconnecter la prise du courant d'entrée et passer un tissu sec.
 Ne pas connecter l'équipement si la carcasse, prises de courant ou le câble sont endommagés.
 Ne pas ouvrir ou démonter l'équipement ni essayer à réparer des possibles avaries.
 Maintenir loin des mineurs. L'équipement n'est utilisable que par des adultes.
 Maintenir une aération correcte et éviter l'exposition directe du soleil. En cas de surchauffe, le SPS.AUTO se bloquera, avec la conséquence coupure de tension de sortie.
 Maintenir loin de substances inflammables.
 Si on la laisse connecté après d'utiliser, la autoconsommation de 0,3 A terminera de décharger la batterie.
 Les contacts du connecteur d'entrée peuvent se chauffer. Éviter les toucher.
 Ne connectez que les dispositifs avec une prise de courant type schuko. N'utilisez pas des adaptateurs entre le convertisseur et la charge.

Application.

Peut alimenter: appareil photo numérique; vidéo-camescope, vidéo-consoles, PC portable, PDA, téléphone portable, iPod, chargeurs de batteries, glacière, GPS, petit électroménager comme épilateurs, rasoirs, stérilisateurs, chauffeplats, magnétoscope, lecteur de DVD, petits téléviseurs, lampes (Non fluorescentes), ventilateurs, ... etc.

Installation du SPS.AUTO. Aussi simple !

- Branchez le SPS.AUTO à la prise de l'allume-cigarette à 12V DC de la voiture, bateau, autocaravane ou caravane, avec son interrupteur sur la position OFF.
- Branchez l'équipement à alimenter au SPS.AUTO, avec son interrupteur sur OFF.
- Mettez vers ON l'interrupteur du SPS.AUTO (la led Power sera allumée).
- Mettez en marche l'équipement à alimenter.
- Débranchez le SPS.AUTO et la charge avant de démarrer ou arrêter le moteur du véhicule ou bateau.

Diagnostic des pannes.

Si le SPS.AUTO ne fonctionne pas correctement, vérifier les points suivants:

- Mauvais contact, nettoyer les contacts métalliques
- Prise de l'allume-cigarette sans tension:
 - Vérifier le fusible de la voiture et le remplacer s'il est détérioré.
 - Vérifier le câblage de l'allume-cigarette et, au besoin, le réparer.
- Fusible fondu.
 - Si le fusible situé à l'intérieur du connecteur de l'allume-cigarette du SPS.AUTO est détérioré, le remplacer par un autre de même valeur (20A).
 - Réduire la puissance de la charge à 150W.
 - L'excès de température entraîne la coupure de la fourniture électrique de la charge.
 - Des charges électriques excessives et appliquées sur des périodes prolongées peuvent causer des dommages par surchauffe, auquel cas procéder comme suit:
 - Débrancher la charge: OFF.
 - Réduire la charge ou attendre que le SPS.AUTO refroidisse.
 - Brancher la charge: ON.
 - Batteries faibles mènent à l'interruption de la fourniture électrique à la charge de façon automatique. Recharger la batterie de la voiture.
 - Dans quelques modèles de voitures, c'est nécessaire donner le contact afin de disposer de tension sur la prise de courant de l'allume-cigarette. Réviser les instructions du véhicule.

Spécifications.

Puissance de sortie nominale AC	150W
Puissance de crête maximale AC	300W
Tension d'entrée DC	10,5V à 15,5V
Tension de sortie AC	230V ±5%
Fréquence de sortie	50Hz ±2Hz
Tension de sortie DC port USB	5V
Courant de sortie DC port USB	2A
Protection thermique	60°C
Système de ventilation	Forcé

Systèmes de protection.

Court-circuit de sortie	Oui, pour microcontrôleur
Déconnexion batterie faible	Oui
Inversion polarité entrée	Oui, au moyen d'un fusible
Surcharge	Oui
Thermique	Oui

SALICRU

08460 Palautordera
 Tel. +34 93 848 24 00
 sst@salicru.com
 www.salicru.com

Garantía:
 2 años desde la fecha de compra
 (Registrese en: support.salicru.com)

Waranty:
 2 years from the date of purchase
 (Register at: support.salicru.com)

SALICRU

08460 Palautordera
 Tel. +34 93 848 24 00
 sst@salicru.com
 www.salicru.com

Garantie:
 2 ans à compter de la date d'acquisition
 (Inscrivez-vous à: support.salicru.com)

SALICRU

08460 Palautordera
 Tel. +34 93 848 24 00
 sst@salicru.com
 www.salicru.com

